



**ROTARY CLUB DE BEYROUTH (1931)**

*Premier club du Liban - Doyen du District 2452*



## Le Bulletin

Volume 88 N°37

Année Rotarienne 2018 – 2019

### Réunion-Conjointe avec le RC Beirut Cosmopolitan Mardi 26 Mars 2019

---

Président du R.I. : **Barry Rassin**

Président Trustees TRF : **Ron Burton**

---

Gouverneur du District : **Michel Jazzar**

Assistante du Gouverneur : **Najat Francis**

---

Président du RC Beyrouth : **Nabil Abboud**

Secrétaire du RC Beyrouth : **Aïda Daou**

---

Devise du Président du RI et du Club pour l'année 2018-2019

« Soyons l'inspiration »

### Le Protocole

#### Ont assisté à la réunion :

##### **14 Rotariens du Club de Beyrouth**

ABBOUD Nabil (P)

ASHI Roger (PE)

AZZAM Joyce

BOULDOUKIAN Meg (PP)

BOULOS Rosy

CATTAN Joëlle

CHOUCAIR Walid (PP)

DAOU Aïda (PN)

DEBAHY Pierre (PP)

FAYAD Halim (PP)

GHANDOUR Misbah

GHAZOUZI Gabriel

MAHMASSANI Malek (PP)

ZOUAIN Georges

##### **2 rotariennes visiteuses**

- PE Ghada Ayoub du RC Saida et son mari M. Elie Bou Fadel
- PP Salwa Choucair du RC Beirut Center

##### **Une invitée**

Mme Ismat Mahmassani, fille et invitée de PP Malek Mahmassani

##### **Les conjoints du RCB**

Mesdames Lina Abboud, Nicole Bouldoukian, Zeina Debahy, Fadia Ghandour et Dina Zouain.

##### **En présence de 17 Rotariens et 6 conjoints du RC Beirut Cosmopolitan**

#### Annonces de la Secrétaire

##### **Les messages d'excuses**

En voyage : PP Wadih Audi, PP Aziz Bassoul (2 semaines), IPP Zouheir Bizri (2 semaines), PP Abdel Salam El Solh, Ronald Hochar, André Boulos (3 semaines), Samir Nasr, Antoine Sacy

Empêchement : PP Savia Kaldany, PP Mona Kanaan, PP Toufic Aris, PP Nicolas Chouéri, PP Mohamad Fawaz, PP Habib Ghaziri, PP Antoine Hafez, PP Samir Hammoud, PP Pierre Kanaan, PP Camille Ménassa, PP Maurice Saydé, Rima Azar, Aida Cherfan, Rita Méouchy, Abdo Abi Najem, Antoine Amatoury, Robert Arab, Walid Dabbagh, Mounir Douaidy, Raymond Jabre, Gaby Metni, Elias Nasr, Ahmad Tabbarah.

##### **Prochains évènements du Club**

- Lundi 1<sup>er</sup> avril à 13h30 – Présentation de PP Mona Kanaan sur « Providing Water Filtration to the Lebanese Prisons », dans le cadre du Global Grant auquel notre club participe ;
- Vendredi 5 avril à 19h45 – Film-fundraising « The Swing » réalisé par Cyril Aris au profit de l'Association Assafina, au Metropolis Empire Sofil ;
- Lundi 8 avril à 13h30 – Conférence de Dr Issa Farkh, Directeur médical de l'Ordre de Malte (Liban) et Président de Caravane : « Les actions de l'Ordre de Malte en faveur de la mère et de l'enfant » ;
- Vendredi 12 avril à 20h30 – Concert de l'Orchestre Philharmonique du Liban – Direction : Maestro Lubnan Baalbaki – Piano : Abdel Rhaman El Bacha, en l'Eglise St Joseph des Pères Jésuites ;
- Lundi 15 avril à 13h30 – Conférence de S.E. Mme Violette Khairallah Safadi, Ministre d'État pour l'Insertion Sociale et Economique de la Jeunesse et de la Femme.

##### **Date à retenir**

Lundi 1<sup>er</sup> juillet 2019 – Passation de pouvoirs entre les deux Présidents Nabil Abboud et Roger Ashi.

\*\*\*\*\*

## Compte-Rendu de la Réunion Statutaire

À l'initiative du RC Beirut Cosmopolitan, une réunion statutaire conjointe a eu lieu le mardi 26 mars à 20 heures autour d'un dîner à l'hôtel Phoenicia en présence de Son Excellence l'ambassadeur d'Espagne au Liban, José Maria Ferré De La Pena et de son épouse Jumana Trad, Présidente de la 'Fondacion Promocion Social' invitée à faire une présentation sur : '*Les Relations officielles libano-espagnoles et l'assistance sociale de la société civile espagnole aux personnes nécessiteuses au Liban*'. (Invitation en pièce jointe)

Après le mot d'accueil de Mona Jarudi, Présidente du RC Beirut Cosmopolitan, la PP Mimi Hamam a présenté l'ambassadeur d'Espagne :

Diplômé de la faculté de droit de l'Université de Madrid et de la diplomatie espagnole, il a également obtenu une maîtrise en relations internationales.

Membre du service diplomatique depuis 1981, il a commencé par occuper le poste de 1<sup>er</sup> secrétaire de l'ambassade d'Espagne à Beyrouth (1981-1984). Il a occupé par la suite plusieurs postes de Consul général d'Espagne à Andorre, à Jérusalem et en Algérie. Ambassadeur d'Espagne en Irak (2014-2017).

S.E.M. José María Ferré occupe le rang de ministre plénipotentiaire du service diplomatique espagnol. Il a été honoré et décoré à plusieurs reprises dans son pays ; à l'étranger : à Jérusalem, au Liban et en Italie. (CV complet de l'ambassadeur d'Espagne en Annexe 1)



L'ambassadeur a choisi de faire une présentation sur la croissance de l'économie espagnole depuis la crise de 2008.

À l'aide d'un PowerPoint l'ambassadeur a démontré comment l'Espagne a réussi à atteindre aujourd'hui, une croissance économique stable et durable et ce grâce à une économie d'ouverture : investissements à l'étranger. Parmi les pays membres de l'U.E, l'Espagne est en quatrième position en termes de croissance économique. Le chômage a beaucoup diminué, le déficit a été largement réduit de même que les dettes. L'Espagne est un grand exportateur malgré la féroce compétition de la Chine et de l'Inde qui offrent des produits moins chers et de moindre qualité. Quant au tourisme, l'Espagne est en tête des pays les plus visités du monde : en 2017 ce pays de 47 millions d'habitants a enregistré 81.8 millions de touristes. Dans le domaine de la communication et du transport l'Espagne a connu récemment un très grand essor et attire de plus en plus d'investisseurs.

Il est important de mentionner que l'espagnol est, après l'anglais, la deuxième langue véhiculaire du monde. Les Espagnols participent à des adjudications partout dans le monde (40% des projets de transports internationaux ont été exécutés par des compagnies espagnoles).

En raison de son grand nombre d'habitants et du nombre croissant de touristes, l'Espagne a entrepris des projets de dessalement d'eau.

Après avoir vivement remercié l'ambassadeur d'Espagne pour son exposé clair et précis, la PP Mimi Hamam a présenté son épouse Mme Jumana Trad :

Jumana Trad, présidente de la Fondation pour la Promotion Sociale, est titulaire d'une maîtrise en agriculture de l'université américaine de Beyrouth et d'un doctorat en agronomie de l'Université polytechnique de Madrid.

Élue en 2013 Présidente de la *Fondation de la Promotion Sociale*.

Elle a été cofondatrice et présidente du Centre d'études sur le Moyen-Orient de la Fondation, un groupe de réflexion interdisciplinaire créé en 2007 et dont l'objectif est de promouvoir la recherche et l'analyse de problèmes liés au Moyen-Orient. Elle est également cofondatrice du Réseau euro-arabe d'ONG pour le développement et l'intégration (READI), qui renforce depuis 2001 les capacités institutionnelles de quarante organisations de la société civile de neuf pays méditerranéens.

À l'aide d'un PowerPoint, Mme Trad a présenté la FPS :



La Fondation de Promotion Sociale (SPF) est une organisation espagnole à but non lucratif qui œuvre depuis 1987 dans les domaines de l'élimination de la pauvreté et de la promotion d'un développement humain, social et économique durable et centré sur la dignité de l'être humain.

La FPS a lancé plus de 300 programmes et projets de coopération pour le développement de l'aide humanitaire, de la coopération culturelle et éducative et du volontariat dans plus de 40 pays d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine, d'Europe et du Moyen-Orient en particulier.

Les secteurs d'intervention clés du FPS sont l'éducation, considérée comme le moteur du changement ; le développement rural (y compris la protection de l'environnement, la sécurité de l'eau et de la sécurité alimentaire) et les soins de santé ; l'accent étant mis sur la promotion de la femme pour favoriser sa participation au développement social.

Le Liban est le premier pays de la région du Moyen-Orient où la Fondation a commencé à travailler en 1992. Depuis lors, la Fondation a développé plus de 40 projets.

Les principaux secteurs d'intervention au Liban sont axés sur les besoins les plus urgents de la population et ont été menés en partenariat avec des organisations locales : soins aux personnes handicapées, réadaptation et reconstruction, microfinance et emploi, formation professionnelle, soutien aux petits entrepreneurs en zone rurale, consolidation de la paix par le sport et les soins de santé primaires. (Arcenciel, Paradis d'Enfants, Al Tilal Center, les camps de réfugiés palestiniens, ...).

Le projet phare de la fondation étant 'Social Sport Schools', il fut développé par Mme Rima Katbé :



La FPS Liban a lancé un projet de trois ans (2016-2019) en partenariat avec la Fondation Real Madrid et le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur, pour initier le sport aux enfants défavorisés et aux écoles défavorisées en tant qu'outil d'éducation, de dialogue et d'inclusion sociale.

Les écoles Paradis d'Enfants et Mezyara Public School ont été sélectionnées pour faire partie de ce projet unique qui responsabilise les enfants, leurs entraîneurs sportifs et le système éducatif dans son ensemble, en utilisant l'approche holistique comme outil de formation.

La philosophie de la Fondation Real Madrid est basée sur une méthodologie unique qui utilise : « *L'éducation aux valeurs par le sport* ».

#### La mission :

- \* Favoriser le développement des compétences sociales des enfants et améliorer leurs relations interpersonnelles.
- \* Contribuer à la socialisation des enfants dès leur plus jeune âge
- \* Améliorer la qualité de vie des enfants
- \* Traiter le sport comme une activité enrichissante qui améliore le bien-être et aide les enfants à surmonter les tensions inhérentes à chaque étape de leur développement.
- \* Aider chaque enfant dans sa recherche d'un équilibre personnel et social

#### But du projet :

Le projet 'Social Sports Schools' a pour objectif d'éduquer les enfants aux valeurs de respect et d'égalité, tant pour leurs coéquipiers que pour leurs adversaires, et de développer leur sens de la collaboration et leur comportement altruiste.

#### Les résultats :

- \* 300 enfants bénéficient de ce programme et démontrent une augmentation considérable de la motivation, de l'esprit d'équipe et de la passion pour le sport et les études.
- \* 500 sessions supplémentaires de football et de basketball sont données en tant qu'activité parascolaire.
- \* Équipements sportifs et uniformes fournis.
- \* Formation au renforcement des capacités des entraîneurs libanais.

- \* 3 tournois de football annuels pour les écoles et les clubs sportifs rassemblant des étudiants de différents milieux sociaux, religions et nationalités (réfugiés syriens et irakiens) afin qu'ils puissent pratiquer leur activité sportive préférée.



Intervention du DG Michel Jazzar qui a saisi l'occasion de ce rassemblement pour inviter l'ambassadeur et son épouse à assister à la Conférence du District qui aura lieu du 1<sup>er</sup> au 4 mai 2019 afin de présenter les projets développés au Liban ; car, dit-il, les principes de la FPS sont en tous points identiques à ceux du RI.

Après une brève session, questions/réponses, la soirée s'est achevée à 22h30.

\*\*\*\*\*

## **Annexe 1 - CV de l'ambassadeur d'Espagne**

Né le 6 mars 1956 à MADRID. Marié.

Diplômé de la faculté de droit de l'Université de Madrid et de la diplomatie espagnole, il a également obtenu une maîtrise en relations internationales.

Membre du service diplomatique depuis 1981, il a occupé les postes suivants :

- 1<sup>er</sup> secrétaire de l'ambassade d'Espagne à Beyrouth (1981-1984)
- 1<sup>er</sup> secrétaire de l'ambassade d'Espagne à Rome (1984-1988)
- Chef de service du Service du droit international au ministère des Affaires étrangères (1990-1993).
- Consul général d'Espagne à Andorre (1993-1997)
- Conseiller au cabinet du ministre des Affaires étrangères (1997-2002)
- Consul général d'Espagne à Jérusalem (2002-2006)
- Ambassadeur itinérant pour les relations avec les communautés islamiques (2006-2010)
- Ambassadeur itinérant pour les relations avec la FINUL au Liban (2011)
- Conseiller au cabinet du secrétaire d'État à l'Union européenne (2012)
- Consul général d'Espagne à Oran, Algérie (2013)
- Ambassadeur d'Espagne en Irak (2014-2017)

H.E. Mr. José María Ferré occupe le rang de ministre plénipotentiaire du service diplomatique espagnol.

M. Ferré était professeur de droit à l'Université d'Alcalá (Madrid) et avait suivi des cours au Collège de la défense de l'OTAN à Rome et au Centre supérieur de défense de Madrid.

Il a été honoré et décoré à plusieurs reprises avec ce qui suit :

- Décorations espagnoles :
  - Commandeur de l'ordre d'Isabel la Catholique (8-07-2002)
  - Chevalier de l'ordre de Isabel la Catholique (24-6-1982)
  - Commandant (28-2-2000) et officier de l'ordre du mérite civil (23-6-1990)
- Décorations étrangères :
  - Insigne du Saint Sépulcre du Patriarche Latin de Jérusalem
  - Croix du Pèlerin du Gardien de Terre Sainte
  - Commandeur de l'Ordre du Cèdre du Liban
  - Officier de l'ordre de la République italienne

\*\*\*\*\*

## Photos Souvenir



\*\*\*\*\*